



# CNCA COMENTARIOS



A.A. Confidencial-- Julio 2017  
www.cnca06.org

## AREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA DE ALCOHOLICOS ANONIMOS

### Previa de la Coordinadora

Mientras finalmente se enfrió fuera, dentro de nosotros estábamos en llamas con nuestro amor por AA en la Reunión del Comité del Área de Junio (ACM). Aprobamos unánimemente la propuesta del Distrito 03 de asumir el compromiso de los Comentaristas y aprobamos dos Mociones Internas para el presupuesto: una para financiar el viaje del facilitador de inventario para nuestra Asamblea de Otoño en noviembre y otra para ayudar a financiar un stand de expositor en la Conferencia de la Asociación Psiquiátrica de California en octubre.

También aprobamos una moción Interna del Comité de Interpretación y Traducción (I&T) para comprar 20 radios FM más para tener en mano para que la gente tome prestado en asambleas y otros eventos de CNCA. Luego, I&T presentó un artículo de nuevo negocio para brindar interpretación simultánea de español e inglés en más reuniones del comité y sesiones de compartimiento aquí en el ACM. Vea el interior para más detalles, como el texto de la moción es larga, pero la intención es bastante simple.

La moción para desembolsar \$10,000 a la Junta de Servicios Generales fue discutida como un viejo negocio por primera vez y escuchamos una serie de opiniones personales de miembros de ambos lados de la cuestión. Si bien una mayoría parecía lista para votar, una minoría no lo era, y queremos que casi todo el mundo esté listo cuando votemos sobre un asunto que podría afectar nuestra unidad. Por favor hable más sobre esto en sus distritos y traiga las conciencias de grupo a la próxima ACM. ¡Vamos a tener una agenda emocionante de nuevo en julio! Y nuestro recién formado Comité Auxiliar de Tecnología comenzará a reunirse e informar sobre su progreso.

Agradecida de ser parte de una sociedad de alcohólicos en acción,  
Jennifer B., Coordinadora de Área

**AREA 06 COSTA NORTE DE CALIFORNIA DE  
LA CONFERENCIA DE SERVICIOS GENERALES  
PRESENTA:**

### **ASAMBLEA DE VERANO DEL 2017**

**Sábado 5 de agosto 2017**  
Petaluma Community Center  
320 N. McDowell Blvd., Petaluma

**Registración: 8:30–9:30 a.m.**

**Orientación: 9:30–9:45 a.m.**

**Reunión de Negocios: 9:45–Tarde**

**Comida: 12:00–1:00 p.m.**

*Interpretación disponible en todos los talleres*

#### **Sesión de Taller I: 1:00–2:15 pm**

1. Quinta Edición del Libro Grande... ¿Cuándo?
2. Tradiciones y Conceptos en Todos Nuestros Asuntos
3. Una Solución Común Para Una Comunidad Diversa: Incluyendo a Todos Los Que Sufren De Alcoholismo

#### **Sesión de Taller II: 2:30–3:45 pm**

1. Alegría de Vivir: Encontrar Humor en el Servicio de AA
2. Utilizando Tecnología en Recuperación, Unidad y Servicio
3. Autonomía de Grupo y "Asuntos que Afectan a Otros Grupos o AA Como Un Todo"

**Reportes de regreso: 4:00–4:30 pm**

**¿Que Hay En Tu Mente?: 4:30–5:00 pm**

**LLEVE SU RADIO FM PARA LA INTERPRETACIÓN EN ESPAÑOL / INGLES SIMULTANEA Y LA ESCUCHA ASISTIDA**

## Esquina de la Delegada

Estuve hablando ayer en una clase de DUI y me encontré asfixiada con la palabra, el anonimato. Mi mente se quedó completamente en blanco ante la perspectiva de tratar de explicar este principio muy espiritual. Definitivamente me estaba criticando después, diciendo tengo que encontrar una mejor manera de explicar este principio a las personas que no tienen idea de lo que AA es o no es. ¿Qué está pasando conmigo?

El día progreso cada vez más loco. Había una gran cantidad de fuerzas externas en el mundo que hacen los medios sociales. Tuve dificultades para bajar el teléfono. Estaba esperanzada en compartir con mi madrina cuando desafortunadamente ella canceló debido a una enfermedad. Yo estaba sentada en mi sofá cuando este pensamiento llegó a mi mente: Necesito el paso dos. Me levanté del sofá e hice algo que no he hecho desde que era una recién llegada. Fui y limpié el baño. Fue eso era algo que mi madrina me decía que hiciera cuando era nueva y loca. Fue una pequeña acción positiva que pude completar. En un mundo en el que era impotente, esto era algo que podía tener poder. Bueno, yo y un bote de Ajax. (Esta es una metáfora en tantos niveles.) Esa noche me iba a reunir con unas mujeres a cenar y tener una reunión. Esta acción me ayudó a pasar hasta que pueda llegar a una reunión y escuchar un poco de esperanza.

En la reunión oí un compartimiento de una persona con tres años de sobriedad que me dio esperanza. Ella habló acerca de tener fe cuando el camino se ve cómo que no va a ninguna parte, poniendo un pie delante del otro. Prometo no romper su anonimato si promete no romper el mío. Es una cuestión de confianza. Hoy no estaba confiando. Cuando dejó atraparme por la vorágine de medios de comunicación social, el mundo puede sentirse como un lugar de miedo. Pero puedo elegir cambiar mi perspectiva, cambiar mi enfoque. Puedo ir de lo negativo a lo positivo. Al tomar acciones simples y llegar a los demás. El segundo paso y la tradición dos me sacan de mí mismo. ¿No es eso de lo que el anonimato se trata?

En Amor y Servicio,

Joann L.  
Panel 67 CNCA Delegada

### Necesitas encontrar algo?

Pevia de la Coordinadora', p.1

Esquina de la Delegada, p.2

Minutas del Comité del Área, p.3-7 & 10-12

Reporte de Finanzas del Área, p. 8—9

Calendario de las Asambleas, p.13

Mociones de CNCA & Asamblea, p. 14

Moción para desarrollar un nuevo PSA Utilizando Rostros

Completos de actores - Pro y Con, p. 14

Calendario de CNCA, p. 15

Información para Subcripciones de AA Grapevine / La Viña p. 16

Información de los Oficiales del Área y Juntas, p. 17

Notas de la Coordinadora, p.17

## ÁREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA ACTA DE LA REUNIÓN Julio 2017

La reunión mensual de CNCA se llevó a cabo el 24 de junio de 2017 en el Centro Comunitario de Petaluma. Jennifer B. abrió la reunión a las 12:30, seguida con la Oración de la Serenidad. El Preámbulo de AA fue leído por Scott H. (Distrito 40). Carolyn McN. (Distrito 10) leyó Tradición 6 y Bob S. (Distrito 12) leyó Concepto 6. Había cinco antiguos delegados presentes: Diane O. (Panel 35), Woody R. (Panel 50, Área 07), Doug G. (Panel 53), David N. (Panel 59), y Raymundo L. (Panel 65). David N. actualmente sirve como Custodio de Servicio Generales, y Doug G. sirve como miembro asignado del comité de literatura de custodios. Había 3 nuevos RSGs presentes y 4 nuevos MCDs presentes. La acta de mayo de 2017 y el informe financiero fueron aceptados tal y como están impresos en los Comentarios de CNCA. Cumpleaños: 99/6.

Asistencia registrada: Votante (61) / No votante (35)

### Reportes de Oficiales

DELEGADA - JOANN L.: Por favor anime a los RSG a compartir la nueva BOX 459, que tiene información sobre la Conferencia de Servicios Generales, sobre las vacantes para un director no custodio de AAWS y para La Grapevine, y un artículo sobre las aperturas disponibles para los dos Clases B Custodios Regionales. También hay un artículo de la nueva Coordinadora de la Junta de Servicios Generales, Michele Grinberg, está reemplazando a Terry B.. En septiembre empezaremos a planificar el Foro Regional del Pacífico 2018 en San José. Y algunos de ustedes han preguntado por la nueva tarjeta de seguridad de la OSG; La última actualización que he oído es que se publicara a los finales de julio.

DELEGADO ALTERNATIVO- TEDDY B.-W.: Fue un gran placer asistir a la convención NCCAA en Sacramento y representar a la CNCA en la Reunión de Negocios de los Delegados. También fue un gran privilegio a asistir a la Reunión de los Delegados en San José como visitante y recordarnos que en Servicios Generales aprendemos a escuchar como si no tuviéramos opinión, habláramos nuestra verdad, votáramos nuestra conciencia y confiar en la conciencia de grupo. He estado en correspondencia con el Delegado Alterno de la CNIA para evaluar si AA tendrá presencia en la convención anual CalPsych en Yosemite; Lo haremos, y Yo haré una moción para expedir las labores administrativas.

COORDINADORA - JENNIFER B.: Los oficiales han invitado a nuestro Antiguo Custodio General Bob W. para ser nuestro facilitador para el inventario de Área en la Asamblea de Otoño. Nuestra Delegada presentará una moción interna esta tarde para los gastos de viaje. Él es una gran

persona y está muy agradecido de ser invitado. Hay una oportunidad disponible para ser Miembro Asignado de nuestro Comité de I & T; si desea estar disponible para servir, por favor regístrese en el portapapeles. Finalmente, gracias por darnos los temas para los talleres de verano. Tenemos alrededor de 60 temas para elegir

TESORERO - CHRIS H.: A partir de hoy, tenemos \$33,820 en nuestra cuenta corriente (utilizada para gastos de operación) y \$10,117 en nuestra cuenta de ahorros (lo que representa nuestra reserva prudente). Habíamos presupuestado aproximadamente 9000 en contribuciones y recibimos \$12,000. Habíamos presupuestado \$12,200 en gastos, y hemos gastamos \$8,600.00 En lo que va del año, ahora estamos a unos 20,000 dólares por delante del presupuesto.

REGISTRANTE - LAURA W.: Continúo procesando los cambios a medida que vienen de los Registrantes de Distrito y he estado recolectando comentarios para hacer el proceso más eficiente. Todavía estamos trabajando en reparar algunos de los problemas con la base de datos, y continúo revisando nuestros registros de Distrito por Distrito para reconciliar las diferencias en nuestro registro de la OSG de cada grupo y posición de servicio. Si usted se registró hace más de dos meses y aún no ha recibido su paquete, por favor hágame saber para poder solucionar el problema.

SECRETARIO DE ACTA- ERIC L.: Uno de los privilegios de estar involucrado en servicio es la oportunidad de ver lo grande que es realmente AA. He tenido que ir a reuniones alrededor de el Norte de California y he llegado a ver de ante mano el trabajo del Paso Doce que salva vidas que ayudamos a facilitar aquí en Servicios Generales. Estoy intentando capturar estos momentos en nuestros minutos de Área, así que por favor compártalos conmigo. Los Servicios Generales ayudó a mantener a AA vivo para que los Doce Pasos pudieran salvar mi vida y espero tratar de devolver la dadora.

COORDINADORA DE ASAMBLEA- ERICA S: La Asamblea de Verano se está acercando rápidamente y se celebrará aquí mismo en Petaluma el sábado 5 de agosto. El Distrito 18 está bastante bien en cuanto la planificación y ellos esperan ser buenos anfitriones para todos nosotros. Las fechas de las asambleas del Panel 69 están establecidas, lo que significa que ahora hay ocho oportunidades más para que sus Distritos experimenten la alegría de acoger una asamblea. Si a alguien le gustaría recibir información sobre las propuestas y acoger una asamblea, por favor hágame saber. Por último, nuestra reunión del comité del área de enero se llevará a cabo el tercer sábado una vez más (que es el 20 de enero). Te lo recordaré de nuevo como va aproximándose.

## ACTA DE REUNION DE COMITE DE AREA (Cont.)

LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA – MIGUEL H.: El Grapevine/ La Viña está aceptando hasta el 5 de julio artículos sobre temas como: Servicio durante las Fiestas y Aparadramiento. El concurso fotográfico anual (en el que los miembros envían fotos para aparecer en el calendario mural anual) Y las presentaciones deben presentarse antes del 1 de diciembre.

### Reportes de Distrito

DISTRITO 01 (MONTEREY) – SUSAN G.: Nuestra reunión de junio estuvo llena de comentarios de nuestros grupos sobre cómo distribuir fondos por encima de la reserva prudente. Estamos avanzando con planes para el Foro ULO en Monterey el 21 de octubre.

DISTRITO 02 (SALINAS/SAN BENITO) – ELIYAH H.: Recibimos dos nuevos RSGs y siempre es emocionante ver crecer el interés en Servicios Generales. Presentamos un borrador destacando las pautas de reembolso de gastos, el cual resaltó una necesidad adicional en cuanto las pautas financieras del Distrito. Nuestro panorama financiero es bastante frío; Sin embargo, la buena noticia es que nuestro Intergrupo se ha acercado a nosotros en un espíritu de unidad y preguntando cómo se nos puede ayudar. Hicimos una presentación en la reunión del Intergrupo y varios grupos están ajustando sus porcentajes de distribución. También tendremos una caminata de 5K, un almuerzo y una reunión con oradores el 9 de septiembre.

DISTRITO 03 (SANTA CRUZ) – ERIC H.: Santa Cruz celebró su Festival de Primavera para ayudar a llevar el mensaje. La asistencia fue ligera, pero el día fue impresionante y los Servicios Generales participaron. Hablamos de organizar una obra de teatro en concierto junto con el Intergrupo, aunque hay algunas preguntas sobre nuestra condición de entidad no lucrativa. Estamos planeando un inventario del Distrito para el otoño y tendremos el Informe de la Delegada y un convivio el mes próximo.

DISTRITO 04 (SANTA CLARA NORTE) – MARIANNE G.: Nuestros miembros del distrito me sorprendieron de nuevo este mes. Aunque no estaba en la agenda, realmente querían hablar sobre el intento legal de AA de salvar el manuscrito original del Libro Grande de las subastas. Hemos oído comentarios que varen desde escándalo a las llamadas a una colección especial para ayudar en la defensa legal.

DISTRITO 40 (SANTA CLARA SUR) – NICHOLAS G.: Tuvimos una reunión del Distrito muy emocionante este mes. Escuchamos una presentación extensamente investigada sobre AA y la ley según nuestro RSG de nuestro Distrito, fue "una de las presentaciones más informativas" que alguna vez se ha escuchado. También aprobamos dos Mociones Internas; Una para financiar el fin de semana del Taller

Nacional Uniendo Las Orillas y la otra para financiar el Taller Nacional de Tecnología de AA.

DISTRITO 05 (SAN MATEO) – COLLEEN G.: Nuestro comité de planificación está ocupado trabajando en nuestro Día de la Unidad el 29 de julio. El enfoque está en los diferentes comités de servicio y escuchar a nuestra Delegada. Dos de nuestros MCDs harán presentaciones sobre lo que hacen en sus subdistritos para animar a otros a involucrarse. Nuestro IP/CCP presentó una moción de financiamiento para colocar dos Libros Grandes (uno en inglés, uno en español) en cada una de las 33 bibliotecas en nuestro condado.

DISTRITO 06 (SAN FRANCISCO) – DENNIS H.: Entregamos nuestra reunión al informe de nuestra Delegada. Invitamos a toda la comunidad y la asistencia fue excelente. Seguimos buscando a un coordinador de ULO, con planes para tener una elección de Tercer Legado en julio para llenar ese servicio.

DISTRITO 07 (ALAMEDA NORTE) – PATRICK C.: Celebramos un muy exitoso Día de Todos los Grupos este mes para apoyar al Intergrupo de East Bay. Varios RSG han ayudado a grupos del Distrito a facilitar los inventarios de sus grupos. Hay un deseo de aumentar la exposición de la gente y la comprensión de los conceptos. Estamos explorando los detalles de lo que significa ser auto-mantenido. Y nuestro comité ULO ha estado evaluando cómo unir los esfuerzos de extensión en todos los comités de servicio.

DISTRITO 70 (ALAMEDA SUR) – DON Z.: Nos reuniremos el lunes por la noche para nuestra reunión de negocios mensual. Estamos trabajando en nuestro presupuesto y un documento de guías financieras. También estamos actualizando y distribuyendo nuestro Libro de Mociones y estamos empezando a reunir las piezas necesarias para acoger la Asamblea de Elecciones el próximo año

DISTRITO 08 (CONTRA COSTA) – DON L.: En nuestra reunión de junio tuvimos un potluck y el informe anual de la Delegada. Tuvimos una gran participación, con nuevos RSGs y visitantes en asistencia. Continuaremos hablando de una moción para financiar a un miembro del Distrito al Taller de Archivos Nacionales de AA y estamos hablando si el espacio de reunión del Distrito actual está cubriendo nuestras necesidades.

DISTRITO 09 (SOLANO SUR) – CLAUDIA K. Y.: Continuamos buscando un Coordinador de Archivos y un CMCD Alterno, y aprobamos nuestro lugar para el próximo Reporte de la Delegada /Día de Servicio el 16 de

## ACTA DE REUNION DE COMITE DE AREA (Cont.)

septiembre en Benicia Senior Center. Nuestra planificación de la asamblea de post-conferencia está bien encaminada y la mitad de nuestros puestos de coordinadores están llenos.

DISTRITO 90 (SOLANO NORTE) – TONY W.: Hablamos de una moción de un RSG pidiendo que la literatura se desarrolle compartiendo experiencia, fortaleza y esperanza en la meditación. Vamos a seguir discutiendo y tal vez votar el próximo mes. Dimos la bienvenida a una nueva Coordinadora de IP/CCP y he oído rumores de que también podemos tener un candidato para Coordinador de ULO. Yo estaba emocionado de saber que SOLYPAA (Solano Young People en AA) está tratando de volver y espero asistir a sus elecciones la próxima semana y prestar cualquier apoyo que pueda.

DISTRITO 10 (MARIN) – CATHY P: Hemos escuchado excelentes respuestas de nuestra reciente mesa redonda sobre seguridad en AA. Los RSG continúan compartiendo el material de servicio reciente de la OSG con sus grupos. Estamos muy contentos de participar en la campaña de \$7.27 el 27 de julio de 2017 y llevar la conciencia a la comunidad sobre todos los servicios que ofrece la OSG. Nuestro Día de la Unidad se llevará a cabo en septiembre y tiene un tema de carnaval.

DISTRITO 11 (NAPA) – SANDRA S.: Nuestro programa de entrenamiento de IP/CCP para enseñar a los oradores sobre cómo hablar fuera de las juntas de AA está saliendo muy bien. Los oradores hicieron una presentación en un centro médico del condado que obtuvo solicitudes para más presentaciones. Hemos tenido algunos problemas con el sitio web de Napa Valley, y hemos sido invitados por el Intergrupo, que gestiona y mantiene el sitio web, para ayudar. El día de la Unidad está llegando el 15 de julio, e va a incluir el reporte de la Delegada.

DISTRITO 12 (SONOMA) – ROBERT F.: La barbacoa de nuestra Delegada tuvo mucho éxito; Tuvimos una gran multitud y el tiempo estuvo fabuloso y nuestra sala de reunión estaba llena. Muchas personas eran nuevas a servicios generales y la audiencia estaba enamorada de la presentación de Joann. Acceso a El Condado de Sonoma está haciendo grandes progresos en el taller de Veteranos en Sobriedad que será en octubre en Santa Rosa.

DISTRITO 13 (LAKE) – MARY E. R.: Todo está listo para el fin de semana del campamento de Soberfest en julio, que es realizado por el Intergrupo pero atrae a voluntarios de toda la comunidad del Distrito 13. Nuestra moción para distribuir fondos excedentes a partir de 2016 pasó. Distribuímos \$900 dividido en partes iguales entre CNCA y OSG.

DISTRITO 14 (MENDOCINO) – ROBIN T.: Ha habido varios energéticos talleres de servicio organizados por nuestros dos Intergrupos y algunos grupos individuales. Un taller de tradiciones en la costa era muy energético. Tenemos una nueva Coordinadora de Grapevine / La Viña / Literatura para nuestro Distrito, y es la primera vez que esta posición se ha llenado en un número de años.

DISTRITO 15 (HUMBOLDT/DEL NORTE) – CHRISTOPHER C.: Nuestro webmaster estaba muy ocupado recodificando nuestro sitio web para hacer que el calendario de reuniones pudiera ser buscado. El Distrito 15 prometió su apoyo a HCYPAA (YPAA del condado de Humboldt) para recibir ACYPAA en 2019. Y después de seis meses de las elecciones del Tercer Legado, finalmente tenemos un CMCD real; Permanezca atento el mes próximo para un informe del distrito de Devin P..

DISTRITO 16 (SPANISH CENTRAL) – FRANCISCO R: Celebramos nuestra reunión del Distrito y tuvimos la participación de un oficial del Área, quien habló sobre la importancia de los RSGs. El 23 de julio, celebraremos el aniversario de nuestro Distrito.

DISTRITO 17 (SPANISH SUR) – MARIO S.: Tuvimos una excelente reunión de negocios y seguimos motivando a los RSGs a asistir a la Asamblea de Verano. Celebramos nuestro 27 aniversario la semanapasada.

DISTRITO 18 (HISPANO NORTE) – HECTOR C.: El Distrito está enfocado en los próximos eventos que tenemos el privilegio de hospedar, incluyendo la reunión inter-distrital el 9 de julio en Napa, la cena de la Asamblea de Verano el 4 de agosto en Santa Rosa y La Asamblea de Verano el 5 de agosto en Petaluma. Estamos agradecidos por estas oportunidades de servir.

DISTRITO 19 (HISPANO SUR SUR) – MAGDALENO O.: Celebramos nuestro 22 aniversario el 11 de junio. Como distrito, nos reunimos todos los martes. El primer martes tenemos un estudio del Manual de Servicio. En el segundo, tenemos una reunión de negocios regular (incluyendo una visita de un oficial del área). En la tercera, tenemos la reunión del comité de información pública, y en la cuarta, tenemos otra reunión de negocios.

DISTRITO 20 (HISPANO ESTE) – TEODOMIRO S.: Escucharemos el informe de nuestra Delegada el 10 de julio y continuaremos trabajando como Distrito para alentar a los RSGs a participar en nuestros comités. También estamos cooperando con la Oficina Intergrupala para explorar la posibilidad de aumentar el tamaño de nuestra sala de reuniones. Necesitamos voluntarios para servir de enlace a los distritos 08 y 07, y esperamos poder llenar estos puestos pronto.

## ACTA DE REUNION DE COMITE DE AREA (Cont.)

### SUBCOMITÉS DE ÁREA Y SESIONES DE COMPARTI-MIENTO

ARCHIVOS - RICHARD W.: El mes pasado, el comité de Archives del Área recibió una donación de viejas cintas de carrete a carrete. Otro miembro del comité recogió los archivos de PRAASA de Idaho, y están siendo almacenados en nuestro repositorio de CNCA. Enviamos muestras de archivos a un Día de Todos los Grupos y un evento del Día del Fundador, tuvimos nuestro entrenamiento trimestral en nuestro último día de trabajo (centrado en historias orales), y tendremos dos días laborables en julio.

UNIENDO LAS ORILLAS: En la reunión de ULO de hoy, tuvimos una sesión extendida "Que Hay En Tu Mente" para permitir que nuestros Coordinadores de Distrito compartan metas y desafíos. Algunos distritos desean más apoyo sobre cómo construir sus comités. Con nueve distritos informando, sus comités de ULO del Distrito y del Área dieron 26 presentaciones y manejaron 121 solicitudes de contacto.

FINANZAS - CLAUDIA N.: Hemos tenido una larga discusión hoy en acerca de las hojas de trabajo del presupuesto para los comités. Si hay algunos puntos en presupuesto futuro, este será un buen momento para discutirlo. El próximo mes, estaremos visitando comités para contestar preguntas sobre estas hojas de trabajo presupuestarias.

IP/CCP – TEDDY B.-W.: En nuestra reunión de hoy, tuvimos la primera de nuestras discusiones de mesa redonda de cada Distrito sobre el tema de las campañas de cartas. Llegamos a la conclusión de que la escritura de cartas tiene una respuesta más limitada que la que recibimos de nuestra red personal; Se observó que se había experimentado un índice de respuesta mucho mayor a las campañas de redacción de cartas con respecto a las escuelas.

SITIO WEB – ROBERT E.: Recibimos a nuestro miembro más reciente, Kendra A., y continuamos trabajando en el nuevo sitio web. Se solucionó un pequeño problema con el reenvío de correo electrónico, y vamos a actualizar Wordpress, el software que usamos para nuestro sitio web, la próxima semana, que debería resolver el problema del spam. Seguimos discutiendo nuestras pautas y hemos tenido una solicitud para tener reenvío de correo electrónico para todos los CMCDs; Esto está siendo discutido como una posibilidad en el nuevo sitio web.

INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN – MICHAEL Q.: El comité de I & T presentará hoy dos mociones al Área. Una de ellas es una "Moción Interna" para comprar más radios FM, y la segunda es la presentación de nuevos negocios para ampliar nuestra cobertura de la capacidad de inter-

pretación para las reuniones de negocios de los comités del Área. También tenemos una apertura para un miembro adicional del comité I & T. Usted no necesita ser bilingüe, un MCD o un RSG para unirse; Sólo necesita una disposición para servir.

COMMENTS DE CNCA – JUAN C. S.: Se enviaron 988 copias de los Comentarios a tiempo, y tuvimos la ayuda de 10 miembros de nuestro Distrito.

COMENTARIOS DE CNCA – MANUEL R.: Estoy buscando la rotación. Estaré transmitiendo información al comité del Distrito 03, y espero que el nuevo comité experimente la misma alegría que hice al hacer este hermoso servicio.

SESIÓN DE COMPARTIMIENTO DE MCD– JAQUELINE P.: Cincuenta y tres personas asistieron a la Sesión de Compartimiento de MCD de hoy. Escuchamos una presentación sobre Intergrupos y Servicios Generales. Gente Compartió algunas de las dificultades y ganas de trabajar con Intergrupo, y dio sugerencias sobre cómo mejorar la comunicación entre las entidades de servicio. El próximo mes, el tema será "Ayudar al RSG con temas polémicos".

ACCESIBILIDADES - KRIS W.: En la sesión de compartimiento de hoy, escuchamos una presentación del fundador del Sunshine Club en San Francisco, que toma reuniones de AA a los miembros que no pueden asistir a las reuniones debido a accidente, enfermedad o condición médica temporal. Explicó cómo se formó el Sunshine Club, cómo funciona y qué han aprendido sobre qué funciona y qué no. El próximo mes, revisaremos el Libro de Accesibilidad.

LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA – MIGUEL H.: Hemos tenido una maravillosa sesión de compartimiento y continuamos discutiendo maneras de ser comunicadores eficaces de la literatura, noticias de Grapevine y La Viña. También estamos planeando participar en el concurso de fotos de Grapevine compartiendo fotos que estamos enviando.

NCCAA – LINDA G.: La Conferencia NCCAA se celebró hace dos semanas en Sacramento, y fue una explosión. Lo más sobresaliente incluyó un panel de servicios sobre el acceso donde una mujer sorda firmó su historia de poder obtener que las reuniones de lengua en señas (ASL) comenzaran en CNIA. Nuestra próxima conferencia se llevará a cabo en octubre en Lodi. .

H&I – DIANE O.: Gracias de nuevo por sus generosas contribuciones a nuestras botes rosa y blanco que nos ayudan a llevar nuestro mensaje de esperanza al alcohólico confinado. Celebramos nuestra reunión del Comité

## ACTA DE REUNION DE COMITE DE AREA (Cont.)

H & I - (cont) ...General el 11 de junio. Tenemos un nuevo sitio web que nos complace mucho. Karen C. fue reelegida como Coordinadora General, y Ken M. fue elegido como miembro de nuestro Comité de Finanzas. También discutimos cambios en nuestro folleto de Políticas y Procedimientos, y tomamos nuestra primera votación sobre estos cambios. Votaremos nuevamente en octubre.

LA VIÑA 21 ANIVERSARIO - RAFAEL R.: El mes pasado estuve en McClellan, CA, en un día de trabajo para La Viña con los miembros del comité del 21 aniversario de La Viña. También asistí a NCCAA, donde tuvimos una exhibición sobre La Viña. Como Área, actualmente contamos con unas 150 personas inscritas para apoyar el evento, que se realizará el 22 y 23 de julio en Oxnard, CA.

### Mociones Internas

“Que CNCA pague los gastos de viaje (incluyendo boleto aéreo de ida y vuelta y dos noches de alojamiento) para Bob W., el Custodio General (US), quien ha acordado facilitar nuestro Inventario de Área en la Asamblea de Otoño el 4 de noviembre de 2017”. - presentado Por Joann L., Delegada

Presentación: Bob vendrá de Massachusetts. La cantidad presupuestada es de \$750, y aunque esperamos que Bob sea prudente, los gastos podrían exceder esa cantidad.

Preguntas: P: ¿Hay alguna razón por la que volamos en alguien de la costa este? R: Hemos hecho esto en el pasado y es mejor tener un facilitador de inventario de fuera de nuestra área.

No hay objeciones / La moción pasa.

“Que la CNCA compre veinte (20) radios de transistores FM a un costo que no exceda \$350. - presentado por el Comité de Interpretación y Traducción (I & T)

Presentación: Cuando tenemos asambleas, nos quedamos fuera de nuestras existencias actuales de radios (aproximadamente 43) con frecuencia. En el ACM, tenemos suficiente. Pero en la próxima asamblea, queremos que todos participen. Queremos aumentar nuestro inventario de radios para asegurarnos de que todos puedan escuchar lo que se dice.

Preguntas: P: ¿Cómo surgió el número de \$350? R: Esperamos conseguirlos por menos, pero queremos radios de calidad. P: ¿Incluiría audifonos? R: Sí. P: ¿El precio incluye baterías? R: No. Ya tenemos baterías.

No hay objeciones / La moción pasa.

“Que CNCA ayude a sufragar los costos asociados con un stand expositor en la Conferencia anual de la Asociación Psiquiátrica de California en Yosemite, 6-8 de octubre de 2017, que no exceda \$600”. - presentado por Teddy B.-W., Delegado Alterno

Presentación: La Asociación Psiquiátrica de California se reúne anualmente en California. Este año, la conferencia estará en CNIA y, en años anteriores, CNCA ha apoyado una variedad de eventos de CCP, a veces en nuestra área, a veces no. Hemos hecho esto en siete ocasiones antes, no para esta conferencia específica, sino para otros, por costos que varen entre \$150 y \$1500. Me puse en contacto con CNIA, y tendrán una presencia en CalPsych. El boletín informativo para profesionales este mes nos recuerda que muchos de nuestros miembros reciben consejería relacionada con su alcoholismo antes de venir a AA, y muchos dicen que juega un papel crucial en dirigirlos a AA. Nunca ponemos un valor en nuestro trabajo del Doce Paso, pero para darle contexto, la conferencia es atendida por 200 practicantes que entran en contacto con unos 1200 bebedores problemáticos cada uno. Eso cuesta a cerca de 15 centavos por bebedor problematico.

Preguntas: P: ¿La intención es proveer fondos, o también proveer a la gente? R: Esta moción es solamente para ayudar a sufragar los costos de la cabina.

No hay objeciones / La moción pasa.

SÉPTIMA TRADICIÓN Y DESCANSO (1:45 a 2:00 PM)

NEGOCIOS DEL ÁREA

PROPUESTA DE COMENTARIOS:

Distrito 03 propuso por los Comentarios para el Panel 67. Costo total de la oferta de \$2,734.

Presentación: Hubo suficiente interés en nuestro Distrito, y realizamos esta oferta basándonos en los meses restantes en el panel (18 meses). Ese es el número total, pero fundamentalmente, entendemos la necesidad, estamos dispuestos, estamos ansiosos de hacerlo, y los números parecen estar en línea con la realidad.

El Comité de Área aceptó la oferta a mano alzada.

PRESENTACIÓN DE NUEVOS NEGOCIOS:

“Que una porción de la Moción 1008-3 de CNCA sea enmendada de '... interpretación de calidad profesional simultánea de español / inglés en todos los talleres de asamblea, la Reunión

**Area Costa Norte de California**  
**Posicion del Estado Finaciero**

Hasta Mayo 31, 2017

	<u>Total</u>
<b>GASTOS</b>	
<b>GASTOS CORRIENTES</b>	
<b>Cuentas de Banco</b>	
Fondos de Operacion- Cheques	42,234.00
Reserva Prudente - Ahorros	10,117.90
<b>Total en el Banco</b>	<b>\$ 52,351.90</b>
<b>Otros Gastos Corrientes</b>	
Depocitos de Asambleas	1,950.00
<b>Total Otros Gastos Corrientes</b>	<b>\$1950.00</b>
<b>Total Gastos Corrientes</b>	<b>\$54,301.90</b>
<b>TOTAL Gastos</b>	<b>\$ 54,301.90</b>
<b>PASIVO EQUITATIVO</b>	
<b>Pasivo</b>	
<b>Total Equitativo</b>	
<b>Equidad</b>	
Fondos Operativos ~ Ajustes	24,557.99
Reserva Prudente~ Ahorros	10,117.90
Ingresos Netos	19,626.01
<b>Total Equitativo</b>	<b>\$ 54,301.90</b>
<b>TOTAL PASIVO EQUITATIVO</b>	<b>\$ 54,301.90</b>

## Reporte de Gastos Mayo 2017

### Area Costa Norte de California Actual vs Presupuesto 2017

May 2017

INGRESOS	ACTUAL	Total PRESUPUESTO	% FUERA DEL PRESUPUESTO
Contribuciones de Grupos	4,716.43	6,000.00	78.61 %
Contribuciones de Distritos	5,535.00	625.00	885.60 %
Contribuciones de Asamblea	1,517.01	2,050.00	74.00 %
7 Tradicion Junta de Area	212.17	320.00	66.30 %
Subcripciones de CNCA		12.00	100.00%
Contribuciones Personales/Misc.	64.24	100.00	64.24 %
Interes por Ingresos	0.46	0.0	
<b>Total de Igresos</b>	<b>\$12,045.31</b>	<b>\$9,107.00</b>	<b>132.26 %</b>
<b>Ingresos Brutos</b>	<b>\$12,045.31</b>	<b>\$9,107.00</b>	<b>132.26 %</b>
GASTOS			
Gastos del Delegado	449.55	565.00	79.57 %
Gastos de Oficiales	2,869.63	2,845.00	100.87 %
Gastos de Comites	1,249.58	2,311.00	54.07 %
Gastos Generales	7,606.90	1,912.00	397.85%
Gastos de Asamblea	1,785.13	4,300.00	41.51 %
Area Committee Expenses	2,268.23	2,214.00	102.45 %
Returned Check/Bank Fees		21.00	
<b>TOTAL DE GASTOS GENERALES</b>	<b>4,053.36</b>	<b>6,535.00</b>	<b>62.03 %</b>
<b>TOTAL DE GASTOS</b>	<b>\$8,622.12</b>	<b>\$12,256.00</b>	<b>70.35 %</b>
<b>INGRESOS NETOS DE OPERACION</b>	<b>\$3,423.19</b>	<b>-\$3,149.0</b>	<b>-108.71 %</b>
<b>INGRESOS NETOS</b>	<b>\$3,423.19</b>	<b>-\$3,149.0</b>	<b>-108.71 %</b>

## ACTA DE REUNION DE COMITE DE AREA (Cont.)

de Área (incluyendo las sesiones de compartimiento de CMCD y MCD y todos los comités permanentes, subcomités, sesiones de compartimiento que solicitan interpretación). La interpretación estará sujeta a la disponibilidad de intérpretes y equipo disponible.” —Comité de I & T

Presentación: En 2010 tuvimos dos transmisores. Ahora tenemos cuatro transmisores, y hemos añadido dos nuevas sesiones de compartimiento. Queríamos cambiar este texto para que tuviera la capacidad de proporcionar interpretación a cualquier persona que lo solicite.

Preguntas: P: ¿Hay un impacto financiero? R: Podría tener un impacto. Si agregamos dos nuevas reuniones y pagamos la tarifa completa y el transporte desde muy lejos, podría, como mucho, llegar a \$2000 a \$3000 adicionales al año, de acuerdo con nuestras guías actuales.

La moción sigue siendo Negocios del Comité del Área. Será un nuevo negocio en la reunión del comité del área de julio. (Mayoría clara a mano alzada, sin contar la cuenta).

### VIEJO NEGOCIO:

“Que, debido a los fondos en nuestra cuenta de cheques que exceden las necesidades establecidas en el Área 06 de la Séptima Tradición, CNCA desembolsará \$10,000 a la Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos. - presentado por el Comité de Finanzas

Discusión: No se supone que tengamos demasiado dinero. // "La presión de esa gran cantidad en tesorería seguramente tentaría a la junta a inventar todo tipo de planes para hacer el bien con esos fondos, y así desviar a AA de su propósito primordial", dice el párrafo sobre la Tradición 7. // Debemos animar a las personas para registrar sus verdaderos gastos. Cuando la gente trae galletas a una reunión, nosotros las reembolsamos. No veo por qué debemos tener una política diferente aquí. // Sé que no inventamos maneras de gastar el dinero, pero podríamos enviar más gente a los talleres, y podríamos gastar el dinero en viajes por el Área. San Mateo tenía un programa donde ponían pancartas en los autobuses hablando de AA. En lugar de que sólo un distrito hiciera eso, podríamos hacer eso en toda el área. Alguien podría haber venido a cada comité y preguntarnos qué necesitábamos. // Solo porque tenemos dinero no significa que debemos ser creativos. Una vez que usted tiene dinero, la gente viene con grandes ideas sobre cómo gastarlo. // Si votamos, ¿podemos enviarlo el 27 de julio? // Mi Distrito se comprometió a distribuir \$900. Tenemos un presupuesto este año con costos que exceden con mucho de lo que normalmente tomaríamos en los ingresos. Pero sabemos que tradicionalmente, la gente no se presenta para el reembolso de todos los gastos en los que incurrió.

Si nos quedamos sin dinero, tampoco gastaremos el dinero o recaudaremos dinero para reembolsar a quienes han entregado informes de gastos. // Una cosa que leí durante el periodo de Estudio de Factibilidad fue que Nueva York quería hacer un fondo de pago de pensiones de \$ 1 millón. Después de leer cómo habían cortado todo en Nueva York hasta el hueso, me pasó por la mente que tienen obligaciones de pensión. // Recuerdo que los Doce y Doce dicen: "Encontramos que la libertad del miedo era más importante que la libertad de la necesidad". // Difícil como era, AA declinó \$10,000 en nuestra historia temprana. El principio de pobreza corporativa estaba firmemente arraigado entonces en la tradición de AA. // Estábamos hablando de radios y aprobamos 20 radios. Pero ¿por qué no 40 para que más gente pueda oír? // Si queríamos transferir todas las cintas de carrete a carrete y pagar una empresa para hacerlo, todo nuestro dinero se habría ido. En este momento, podemos transferir de carrete a carrete uno a la vez, y es mucho tiempo. Acelerar el proceso costará dinero. Cuando este panel comenzó, nos tomó unos meses para aclimatarnos. No sé si estamos listos para enviar el dinero. // Había un comité auxiliar planeado para nuestras necesidades tecnológicas. Me preguntaba si había habido recomendaciones. (Nota: El comité auxiliar se formó el 24 de junio y comenzará a reunirse este verano.) // Sólo podemos gastar el dinero en CNCA que este cuerpo y nuestra Asamblea de Área nos dicen que podemos gastar. Eso es lo que se presenta cada año en el presupuesto a la reunión del comité del área. Si hay necesidades no satisfechas, un comité o un individuo debe presentar una moción para que podamos discutir la solicitud. // He oído que tenemos entre \$30,000 y \$40,000 y nuestra reserva prudente es \$12,000. Eso es más que el presupuesto de la mayoría de las áreas. // Queremos dejar margen de maniobra para algunas necesidades que estamos anticipando provenientes del comité de tecnología auxiliar. Estos \$10.000 es una moción prudente para CNCA. // Para futuras necesidades presupuestarias, es importante considerar si necesitamos presupuestar más a medida que avanzamos. Por ahora, es importante observar la pobreza empresarial.

### La moción sigue siendo Antiguo Negocio.

#### TEMA DE DISCUSIÓN:

¿Qué te gusta de los Comments / Comentarios de CNCA? ¿Cómo podrían ser más accesibles?

Discusión: Es importante que el Área forme un comité auxiliar para explorar diferentes opciones y diseños para hacer que los Comments y Comentarios de CNCA sean más relevantes para los RSG. El diseño dificulta la

## ACTA DE REUNION DE COMITE DE AREA (Cont.)

lectura, pero la información es útil. Un comité auxiliar podría consultar los boletines de noticias de otras áreas y volver con sugerencias. // Volví a mirar comentarios antiguos, y no han cambiado desde 2003. Si comparas los de 2003 con los Comentarios del mes pasado, no sabrás que son de diferentes años a menos que mires de cerca. // ¿Por qué las dos columnas? // Me preguntaba si traía una copia a una reunión, ¿la gente estaría interesada en leer leer los comentarios? ¿Son sólo para mí, o son para mi grupo? // Esto se parece a una compilación complicada. Discusión cerrada.

### TEMA DE DISCUSIÓN:

Las decisiones de mayoría simple y la opinión minoritaria  
Discusión: Me emocionó el mes pasado que se tratara de un tema de discusión. Hablé con varias personas después y me di cuenta de que no tenemos que discutir todo. No tengo que estar involucrado en todo. Tenemos que confiar en la Coordinadora. // Simplemente decidimos mantener algo en la reunión del comité de área. Tengo curiosidad de saber por qué algunas personas decidieron enviarlo a la asamblea, pero no escuchamos esa opinión minoritaria. // AA se basa en gran medida en la unanimidad y en la conciencia grupal. Y un 51 por ciento de votos a favor no es ninguna de esas cosas. En cualquier medida que se trate de gastos sustanciales o cambios de política, es mejor que veamos si podemos obtener una conciencia de grupo y un consenso sobre si es lo correcto. Debemos tomar una opinión minoritaria sobre cualquier voto que tomemos. // La unanimidad sustancial sugiere trabajar juntos para construir la unidad. Estoy mucho más a favor del mayor número posible de unanimidad.  
La discusión continúa el próximo mes.

### TEMA DE DISCUSIÓN:

Apropiada de este lugar para nuestras reuniones del Comité de Área

Discusión: De todas las instalaciones con quien tuve que interactuar, nadie nos ha tratado así como este lugar lo a echo. Está geográficamente en el centro de la Área. Tiene todas las habitaciones que necesitamos; Incluso podemos expandirnos. No puedo imaginar un escenario mejor. // Si estábamos preocupados por el espacio, podríamos considerar un diseño diferente para las mesas. // Al mismo tiempo, nos reunimos en el Alano Club en Oakland un jueves por la noche. El Área determinó que necesitábamos trasladarnos a una instalación más grande, y ellos decidieron en este lugar más tarde. Antes de salir corriendo buscando otro lugar, pensemos en ello. // Nuestra experiencia como Distrito ha sido que otros grupos de nuestra Área han invadido el espacio que hemos ocupado durante mucho tiempo. Sólo les pido que quizás para evitar esos problemas, que haya algún lugar al que podamos ir para

tener mediado. // Una cosa que es conveniente es toda la comida cercana. // Me encantan los patos y gansos y su caca. // Venimos de muy lejos, y sería bueno cambiar de lugar de reunión entre las partes norte y sur de la Área también. Me gustaría girar entre diferentes ciudades de nuestra área. No es justo que algunas personas puedan caminar a la reunión del comité del área y otros debemos conducir tres horas. // Tiene estacionamiento, tiene un precio razonable, nos tratan bien, y es accesible (aparte de distancia). Este es el Área Costa Norte de California, no el Área de la Bahía de San Francisco, y que los Distritos más al norte y al sur deberían ser capaces de participar. // Te desafío a encontrar algo más al sur que puedas pagar. // Cuando estaba bebiendo, si caminaba 20 pies de mi casa, era demasiado. Ahora voy a viajar por algo bueno, y estoy muy agradecido de poder venir aquí. // En el futuro, tendremos pequeños robots con nuestras pequeñas cabezas interactuando unas con otras mientras nos sentamos en casa. Así que por ahora, estoy disfrutando de nuestras instalaciones aquí.  
Discusión cerrada.

### ¿QUÉ HAY EN TU MENTE?

El día 14 celebré 25 años de sobriedad. Mi hermano mayor esta semana pasada encontró una foto de una moneda de 25 años, y me marcó en Facebook. La intención fue impresionante, pero tuve que explicar que mientras yo lo aprecio, no hago eso, porque el Dr. Bob y Bill comenzaron esta cosa que ayudó a tanta gente, pero en sus lápidas no hay nada sobre AA. // Tenemos una gran relación con CNIA. Sus oficiales ayudan en nuestras elecciones, y ayudamos en la de ellos. A lo largo de los años, usted hace muy buenos amigos. Me entristece saber que su actual secretaria, Betsy, que estaba casada con Matt (su secretario actual), acaba de fallecer de cáncer. // En la edición de mayo de 2015 del Grapevine, describí mi experiencia sobre la última vez que se invitó a CNIA en CalPsych. La siguiente iba a ser en el sur de California. Tengo la impresión de que podría no haber presencia en otras conferencias. Una preocupación primordial de los profesionales de la salud mental era el temor de que los miembros mal informados pudieran decirles a sus pacientes que no pueden estar sobrios si toman medicamentos. Las personas involucradas en IP/CCP contactan a profesionales de la salud mental porque si tienen miedo de enviar a las personas a AA, no estamos ayudando a cumplir nuestra misión. // Fui a mi primera presentación de IP/CCP a profesionales de la salud de comportamiento en Santa Rosa y muchas de las preguntas fueron preocupaciones sobre religión, nuestras prácticas, medicamentos y cómo presentamos nuestro Libro Grande. Ese simple lenguaje del Libro Grande sigue sacando la cabeza.

## PANEL 67 CALENDARIO DE LAS ASAMBLEAS

La reunión se cerró a las 3:15 pm con la Declaración de Responsabilidad.

- Presentado con Amor y Gracitud, Eric L., CNCA  
Panel 67 Secretario de Actas

### **LAS FECHAS SUBRAYADAS SON LAS PREFERIDAS**

Si tu distrito esta considerando ser anfitriones de una asamblea, por favor comunícate con el coordinador de asambleas,

### **PANEL 67 FECHAS DE LAS ASAMBLEAS**

#### **2017 Asamblea Pre Conferencia**

Abril 8-9 Terrenos de la Feria del Condado de Alameda  
Hospiciado por los Distritos 8 y 20

#### **2017 Mayo 13<sup>th</sup> Asamblea Post-Conferencia**

Terrenos de la Feria del Condado de Lake  
(hosted by District 13)

#### **2017 Asamblea de Verano**

Agosto 5 Centro Comunitario de Petaluma  
Hospiciada Por el Distrito 18

#### **2017 Asamblea de Otoño Inventario**

Noviembre 4 Salon de los Veteranos de Petaluma  
Hospiciado por el Distrito 12

#### **2018 Asamblea Pre-Conferencia**

Abril 7-8

#### **2018 Asamblea Post-Conferencia**

Mayo 12 Terrenos de la Feria del Condado de Solano  
Hospiciado por Distrito 09

#### **2018 Asamblea de Verano**

Agosto 11 River Lodge, Fortuna, Hospiciado por Distrito 15

#### **2018 Asamblea de Otoño Elecciones**

Noviembre 10

**Mociones CNCA – Julio 2017**

**Comité de Área:**

**Propuesta de Asamblea:**

**Mociones Internas:**

**Guías:**

**Presentación de Nuevo Negocio:**

**Viejo Negocio en la Reunión de Comité de Área:**

- “Que, debido a que los fondos en nuestra cuenta de cheques que exceden las necesidades establecidas del Área 06 de la 7ma Tradición, la CNCA desembolse \$10,000 a la Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos.”

—Comité de Finanzas

**Nuevo Negocio en la Reunión de Comité de Área:**

- “Que una porción de la Moción 1008-3 de CNCA sea enmendada de ‘... interpretación de calidad profesional simultánea de español / inglés en todos los talleres de asamblea, la Reunión de Área (incluyendo las sesiones de compartimiento de CMCD y MCD y 2 comités permanentes sobre una base rotatoria pero de modo que no se interprete simultáneamente más de 2)’ para que diga:

‘...interpretación de calidad profesional simultánea española / inglesa en todos los talleres de asamblea, la Reunión de Área (incluyendo las sesiones de compartimiento de CMCD y MCD y todos los comités permanentes, subcomités, sesiones de compartimiento que solicitan interpretación). La interpretación estará sujeta a la disponibilidad de intérpretes y equipo disponible.’ —Comité de I & T

**Tópicos de Discusión:**

- Decisiones por mayoría simple y opinión de la minoría

**Mociones de la asamblea de Área**

**Propuesta para Redistribuir:**

**Presentación de Nuevo Negocio en la Asamblea del Área:**

**Viejo Negocio en la Asamblea del Área:**

1. “Que lenguaje similar sea adherido a la sección “Como las Decisiones que Afectan a AA son Hechas” en el panfleto “El Grupo de A.A.” en la conclusión de la siguiente frase/oración: Anualmente, los grupos de U.S. y Canadá eligen, en sus respectivas área, a sus delegados (sirviendo periodos de dos años) a la Conferencia anual en Nueva York – para escuchar los reportes de los Comités de la Junta, los del personal de la OSG, y de la Grapevine y para hacer recomendaciones de direcciones futuras, principalmente en forma de Acciones Recomendables.

*‘Antes de la Conferencia de Servicios Generales, una lista de puntos importantes que se discutirán durante la Conferencia se publica y está a disposición de todos y cada grupo en los EE.UU. y Canadá. Debido a que estos puntos constituyen una parte de la totalidad del servicio de orden de la Conferencia de Servicios Generales, nos referimos a ellos como los Tópicos de la Agenda. Cada grupo en los EE.UU. y Canadá tiene la oportunidad de revisar, discutir y desarrollar una conciencia de grupo informada sobre estos Tópicos de la Agenda. El RSG del Grupo lleva entonces la conciencia del Grupo sobre los Tópicos de la Agenda de la Conferencia al delegado del área; por lo general en una asamblea de área, antes de la Conferencia de Servicios Generales. El delegado del área representa entonces la conciencia colectiva de los grupos de su área en la Conferencia de Servicios Generales sobre estas cuestiones vitales para A.A. en su totalidad.’*

2. “Que la Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos y la Conferencia de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos aprueben el desarrollar un nuevo Anuncio de Servicio al Público, en formato de video, que utilizan actores con rostros completos (no miembros de A.A.).”

**Nuevo Negocio en la Asamblea del Área:** Ninguno.

## MOCIÓN PARA DESARROLLAR UN NUEVO PSA UTILIZANDO ROSTROS COMPLETOS DE ACTORES – PRO Y CON

MOCIÓN: "Que la Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos y la Conferencia de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos aprueben el desarrollo de un nuevo anuncio de servicio público en formato de video que utilice rostros completos actores (no miembros de AA)." — CNCA Comité IP / CCP

**ARGUMENTO A FAVOR DE LA MOCIÓN:** Nuestro objetivo primordial como alcohólicos sobrios es ayudar a otros a alcanzar la sobriedad. Propuesto por el comité IP / CCP, un subcomité que funciona como nuestro enlace de confianza con la comunidad profesional, esta moción sugiere que la adición de un Anuncio De Servicio Público (PSA) con actores de rostro completo fortalecería nuestro propósito.

La intención de esta moción es alentar al JSG y a la CSG a que produzcan un PSA que sea más pertinente para el público. Es importante destacar que la moción no requeriría cambios en la política existente, pero que estaría de acuerdo con la Acción Recomendable de 2011 que delineó un procedimiento para producir videos usando actores de rostro completo. Los miembros han mencionado en nuestras discusiones que viendo las versiones australianas de un PSA con rostro completo "les habló" de una manera que los otros videos no pueden. "La implicación es que ver gente real en las garras del alcoholismo es más efectivo que una historieta o una figura en las sombras.

Aún más importante, debemos considerar el impacto que este PSA podría tener en las comunidades para quienes el acceso a A.A. es un reto. Un PSA con actores de rostro completo sería más accesible para las personas que leen los labios o para personas en áreas sin asistir en persona reuniones de recuperación. Además, un PSA con actores de rostro completo transmitiría de una manera transparente el mensaje de A.A. a los profesionales. Cualquier cosa que alivie la opinión pública que A.A. es "extraño y secreto" ayudaría a un alcohólico en necesidad.

No es realista asumir que un PSA de rostro completo "hablaría" a todos. La intención de la moción no es negar la eficacia de, por ejemplo, nuestro PSA "Puertas". Sin embargo, el espíritu de nuestro propósito primordial sugiere que incluso si el mensaje de A.A. llega a sólo unas cuantas personas más estamos cumpliendo nuestra responsabilidad.

Si consideramos las Tradiciones de A.A espirituales más que indiscutibles, las Tradiciones son sugerencias con las cuales es prudente alinear y nuestra discusión se convierte en doctrina cuando nos fijamos en si las estamos rompiendo o no. Como todo lo que encontramos en la

sobriedad, sólo podemos hacer lo mejor con la información que tenemos. Parte de este espíritu de "tomar la siguiente acción correcta" - bajo la dirección de nuestro Podere Superior - es confiar en nuestros servidores de confianza. —Allison S., Coordinadora de Literatura / Grapevine, Distrito 10

**ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MOCIÓN:** Esta moción viola varias de nuestras principales tradiciones, entre las que destacan las tradiciones once y doce, que se refieren al anonimato. La creación de un anuncio de servicio público con actores de pleno derecho permite al alcohólico que aún sufre se centra en las diferencias; La raza, la edad, el sexo, el estilo de la ropa, etc. Muchos de nosotros en la tierra encontramos que el duodécimo paso es más efectivo cuando nos centramos en nuestras historias, permitiendo al alcohólico encontrar las similitudes. La brevedad de un anuncio de servicio público hace más difícil compartir con eficacia nuestras experiencias. Esta dificultad sería agravada por los actores de rostro completo que permiten al espectador centrarse en las diferentes individuales.

Además, la tradición 8 nos prohíbe utilizar trabajadores profesionales fuera de nuestros centros de servicio. Si se aprueba, Alcohólicos Anónimos utilizaría actores profesionales para llevar nuestro mensaje al alcohólico que aún sufre. En la superficie, esto es una perversión del duodécimo paso que podría servir como una acción de establecimiento de precedentes, requiriendo nuevas fronteras. ¿Por qué no contratar a oradores profesionales para recitar nuestras acciones desde los podios? Aunque esto suene absurdo, un partidario de esa moción podría apuntar a éste para reforzar su argumento. Si bien nuestros centros de servicio pueden emplear a trabajadores profesionales, el acto de llevar el mensaje debe seguir siendo responsabilidad de los alcohólicos.

Quizás el argumento más fuerte contra esta moción puede encontrarse en la profundidad de la experiencia alcohólica misma. Aquellos de nosotros que lo hemos experimentado podemos reconocerlo en otros. No tengo ninguna duda de que existen actores suficientemente expertos en su oficio para transmitir con precisión nuestras experiencias. Sin embargo, como ex actor y director, puedo decirles que son raros. Más raros aún son los directores y productores que pueden fomentar un ambiente para transmitir con precisión nuestra verdad. Se han propuesto varios estilos alternativos de PSA, desde escenas de destrucción alcohólica hasta palabras conmovedoras que aparecen en pantalla. El acto de transmitir la verdad se hace difícil cuando se utilizan actores. Ahí radica el mayor peligro de esta

## **MOCIÓN PARA DESARROLLAR UN NUEVO PSA UTILIZANDO ROSTROS COMPLETOS DE ACTORES – PRO Y CON (Cont.)**

moción: ¿Queremos que el recién llegado sienta que les estamos mintiendo a través de actores?

—Thaddious K., RSG, Distrito 04

### **CALENDARIO DE CNCA--PANEL 67**

#### 2017—Panel 67

<b>Julio</b>	<b>22— Junta del Comité del Área</b>
<b>Agosto</b>	<b>5 — Asamblea de Verano</b> , Petaluma Community Center, hospiciado Distrito 18
<b>Septiembre</b>	<b>26— Junta del Comité del Área</b>
<b>Octubre</b>	<b>23— Junta del Comité del Área</b>
<b>Noviembre</b>	<b>28— Junta del Comité del Área</b>
<b>Diciembre</b>	<b>4— Asamblea de Otoño Inventario</b> , Petaluma Veterans Building, hospiciado Distrito 12
	<b>25— Junta del Comité del Área</b>
	<b>16— Junta del Comité del Área</b>

#### 2018—Panel 67

<b>Enero</b>	<b>20— Junta del Comité del Área</b> (Nota: 3er Sábado)
<b>Febrero</b>	<b>24— Junta del Comité del Área</b>
<b>Marzo</b>	<b>2-4, PRAASA</b> , Nugget Casino Resort, Sparks, NV, hospiciado Área 42
<b>Abril</b>	<b>24— Junta del Comité del Área</b> <b>7,8— Asamblea Pre-Conferencia</b> , Santa Clara County Fairgrounds, hospiciado Distritos 40 y 02
<b>Mayo</b>	<b>22-28 Conf. De Servicios Generales</b> , NY <b>28— Junta del Comité del Área</b> <b>12—Asamblea Post Conferencia</b> , Solano County Fairgrounds, hospiciado Distrito 09
<b>Junio</b>	<b>26— Junta del Comité del Área</b>
<b>Julio</b>	<b>23— Junta del Comité del Área</b>
<b>Agosto</b>	<b>28— Junta del Comité del Área</b> <b>11—Asamblea de Verano</b> , River Lodge, Fortuna, hospiciado Distrito 15
<b>Septiembre</b>	<b>25— Junta del Comité del Área</b> <b>7-9—Foro Regional del Pacifico</b> , Doubletree by Hilton Hotel, San Jose, CA
<b>Octubre</b>	<b>22— Junta del Comité del Área</b>
<b>Noviembre</b>	<b>27— Junta del Comité del Área</b> <b>3—Aamblea de Elecciones</b> , Robert Livermore Community Center, Livermore, hospiciado Distrito 70
<b>Diciembre</b>	<b>24— Junta del Comité del Área</b> <b>15— Junta del Comité del Área</b>

### **NOTAS DEL COORDINADOR**

Por favor recuerde traer su radio FM a todas las Reuniones y Asambleas del Comité de Área para la interpretación español-ingles y la asistencia para escuchar para las personas con discapacidad auditiva.

## Informacion para Subcripciones de AA Grapevine / La Viña

### Costo de AA Grapevine en US

1 Año : \$28.97

2 Años: \$54.00

Envíe el cheque o giro postal a nombre de:

***The Grapevine***

### La Viña– Revista en Español

1 Año (6 Ejemplares)

**Dentro de US \$11.97 Fuera de US \$14.00**

2 Años(12 Ejemplares)

**Dentro de US \$22.00 Fuera de US \$26.00**

Envíe el cheque o giro postal a nombre de:

***La Viña***

### Formulario de Suscripción del Grapevine/La Viña

Por favor enviar \_\_\_\_\_ Grapevine/La Viña  
Copias Por \_\_\_\_\_ Años

Enviar a \_\_\_\_\_

Calle/PO Box \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_

**Envíe por correo este formulario y un cheque o giro postal a nombre de:**

***The Grapevine***  
**PO Box 16867**  
**North Hollywood, CA 91615-6867**

***La Viña***  
**PO Box 15635**  
**North Hollywood, CA 91615-5635**

## CNCA Comments/Comentarios Informacion De Suscripcion

### ***CNCA Comments Editor***

Christian M.

### ***CNCA Comments Advisor***

Jennifer B.

Chair.p67@cnca06.org

### ***CNCA Comentarios Editor***

Manuel R.

### ***CNCA Comentarios Advisor***

Miguel H.

GrapevineLavina.p67@cnca06.org

Si usted no recibe los Comments/Comentarios o tiene preguntas acerca de como suscribirse, por favor pongase en contacto con el Registrant de su Distrito.

### Forma de Suscripción de *CNCA Comments*

Suscripción por un año  
Hacer un Cheque de \$6.00 o giro postal a nombre de "CNCA" y envíalo con este formulario a:

**CNCA Comments**  
**PO Box 884222**  
**San Francisco, CA 94188-4222**

Enviar a \_\_\_\_\_

Calle/PO Box \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Código Post \_\_\_\_\_

English \_\_\_\_\_ Español \_\_\_\_\_

(por favor indique en qué idioma prefiere)

## OFICIALES DEL AREA PANEL 67 E INFORMACION DEL AREA

### Delegada

Joann L.  
Delegate.p67@cnca06.org

### Alterno Delegado

Teddy B.-W.  
Altdelegate.p67@cnca06.org

### Coordinador

Jennifer B.  
Chair.p67@cnca06.org

### Tesorero

Chris H.  
Treasurer.p67@cnca06.org

### Registrante

Laura W.  
Registrar.p67@cnca06.org

### Secretario de Actas

Eric L.  
Recordingsecty.p67@cnca06.org

### Coordinador de Asambleas

Erica S.  
Assemblycoordinador.p67@cnca06.org

### Coordinador Literatura/Grapevine

Miguel H.  
GrapevineLavina.p67@cnca06.org

### Oficina de Servicios Generales

P.O. Box 459  
Grand Central Station  
New York, NY 10163  
212-870-3400  
www.aa.org

### CNCA

P.O. Box 884222  
San Francisco, CA 94188-4222  
www.cnca06.org

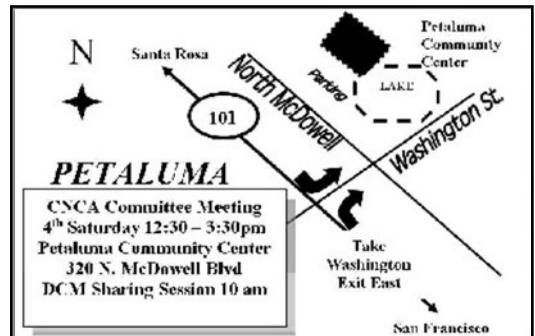
### H&I

www.handinorcal.org

## Reuniones de Comités Permanentes y Sesiones de Compartimiento de CNCA

Se llevan acabo los 4th Sábados de cada mes. Sesiones de compartimiento a las 10:00 a.m.

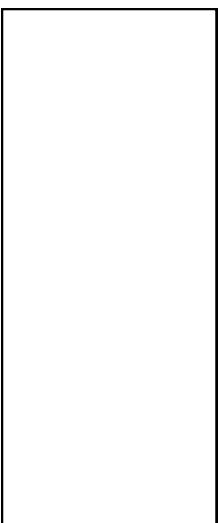
- **Archivos** se reúne 11:00 AM. Para mas información contactar al coordinador de archivos Richard W. Los archivos de CNCA esta localizado en 193 Mayhew Way, Walnut Creek CA 94597-2065.
- **Uniendo las Orillas** se reúne a las 11:00 AM. Para mas información contactar a [btgchair.p67@cnca06.org](mailto:btgchair.p67@cnca06.org)
- **Información Publica-Cooperación con la Comunidad Profesional** a las 11:00 AM. Para mas información contactar : Teddy B. at [altdelegate.p67@cnca06.org](mailto:altdelegate.p67@cnca06.org)
- **Reunión de compartimiento de los MCDs** se reúnen a las 10:00 AM en el Crafts Room.
- **Comité del Sitio Web:** se reúne a las 11:00 AM. Para mas información al [Webcom.p65@cnca06.org](mailto:Webcom.p65@cnca06.org)
- **Comité de Interpretación & Traducción:** se reúne a las. 11:00 am [translation.p65@cnca06.org](mailto:translation.p65@cnca06.org)
- **Grapevine / La Viña / Literatura** se reúne a las 10:00 AM [www.aagrapevine.org](http://www.aagrapevine.org)
- **Accessibilities** se reúne a las 10:00 AM [www.cnca06.org](http://www.cnca06.org)



California, Northern Coastal Area  
P.O. Box 884222  
San Francisco, CA 94188-4222

*RETURN SERVICE REQUESTED*

NONPROFIT ORGANIZATION  
US POSTAGE PAID  
FELTON, CA  
PERMIT No. 7



# COMENTARIOS CNCA